

Notes for Users

These notes provide additional information on using this product, and errata for the description in the operating manuals.

Topic	Error	Correction
User Guide • Guide to the Machine > Guide to Components > Control Panel	The back light of the screen is turned off when the machine is in Energy Saver mode.	The back light of the screen is turned off when the machine is in Sleep mode. It is not turned off in Low-power mode.
User Guide • Getting Started > Installing the Machine > Unpacking • Troubleshooting > Replacing Print Cartridges • Maintenance > Cleaning > Cleaning the Color Registration Sensor Quick Guide • Replacing Print Cartridges	To prevent malfunction, do not turn off the power while "Calibrating..." is displayed on the screen.	After closing the top cover, wait until the initial screen is displayed.
User Guide • Getting Started > Installing the Machine > Saving Energy	❖ Low-power mode If the machine has been idle for a preset period of time, the machine enters Low-power mode. ❖ Sleep mode If [Power Saver] under [Admin Settings] is enabled, the machine's mode changes from Low-power mode to Sleep mode, after the period of time specified for this setting is passed. Power consumption is lower in Sleep mode than in Low-power mode, but it takes longer to recover from Sleep mode than from Low-power mode.	❖ Low-power mode If the machine has been idle for a preset period of time, the machine enters Low-power mode and lowers power consumption. It takes less time to recover from Low-power mode than from power-off state or Sleep mode. ❖ Sleep mode If [Power Saver] under [Admin Settings] is enabled, the machine's mode changes from Low-power mode to Sleep mode, after the period of time specified for this setting is passed. When in Sleep mode, "Power Saver" appears on the screen. Power consumption is lower in Sleep mode than in Low-power mode, but it takes longer to recover from Sleep mode than from Low-power mode.

Topic	Error	Correction
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Installing the Machine > Saving Energy Quick Guide <ul style="list-style-type: none"> • Saving Energy Safety Information <ul style="list-style-type: none"> • ENERGY STAR Program 	<i>Incomplete Information</i>	Note <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> If the machine is in Sleep mode for 24 hours continuously, the machine automatically returns to normal state and performs self-maintenance.
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Getting Started > Entering Characters > Text Input Mode 	<i>Table with available characters</i>	<i>A table containing the correct available characters is provided in "Text Input Mode" below.</i>
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Using the Printer Function > Configuring Option Settings for the Printer > If Bidirectional Communication is Disabled > Mac OS X 	<i>The procedure for option settings under Mac OS X</i>	<i>The correct procedure is provided in "Mac OS X" below.</i>
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Using the Scanner Function > Scanning from a Computer > Basic Operation for TWAIN Scanning > Scanning from a computer (Mac OS X) 	<i>The procedure for scanning from a computer under Mac OS X</i>	<i>The correct procedure is provided in "Scanning from a computer (Mac OS X)" below.</i>
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Configuring the Machine Using the Control Panel > Menu Chart 	❖ Machine Settings <ul style="list-style-type: none"> • Job Timeout 	<i>Delete</i>
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Configuring the Machine Using the Control Panel > Fax Settings > Fax Setting Parameters 	❖ RX Settings (Reception Settings) <ul style="list-style-type: none"> • Ring Count Delay Default: 2 times <ul style="list-style-type: none"> • 1 to 99 times, in increments of 1 	❖ RX Settings (Reception Settings) <ul style="list-style-type: none"> • Ring Count Delay Default: 3 times <ul style="list-style-type: none"> • 3 to 5 times, in increments of 1
User Guide <ul style="list-style-type: none"> • Configuring the Machine Using the Control Panel > Machine Settings > Machine Setting Parameters 	❖ Job Timeout	<i>Delete</i>

Topic	Error	Correction
User Guide • Configuring the Machine Using the Control Panel > Machine Settings > Machine Setting Parameters	<p>❖ Supplies Info</p> <ul style="list-style-type: none"> Waste Toner Pack Waste Box Life Counter 	<p>❖ Supplies Info</p> <ul style="list-style-type: none"> Waste Toner Bottle Waste Bottle Life <p>Note that the remaining life of the waste toner bottle is not displayed with a block graph. The remaining life is indicated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> [Ready]: The waste toner bottle is usable. [Near Full]: The waste toner bottle is almost full, and needs to be replaced soon. [Full]: The waste toner bottle needs to be replaced.
User Guide • Configuring the Machine Using a Web Browser > Checking Machine Status > Counter	<p>❖ Scanner Counter <i>Table with Scanner Counter descriptions</i></p> <p>❖ Jam Counter <i>Table with Jam Counter descriptions</i></p> <p>❖ Note</p> <p><input type="checkbox"/> The information about tray 2 appears only when it is installed.</p>	<p><i>A table containing the correct descriptions is provided under "Coverage" in "Counter" below.</i></p> <p><i>A table containing the correct descriptions is provided under "Both Sides" in "Counter" below.</i></p> <p>Delete</p>
		Note that the Counter screen in User Guide is provided as a sample. The actual screen appears differently.
User Guide • Troubleshooting > Error and Status Messages on the Screen	Refill X Toner Cartridge	X toner Independent-supply
User Guide • Appendix > Specifications of the Machine > Fax Function Specification	<p>❖ Transmission time</p> <p>3 seconds (8 dots per mm × 3.85 line per mm, 33.6 kbps, MMR, ITU-T # 1 chart)</p>	<p>❖ Transmission time</p> <p>3–4 seconds (8 dots per mm × 3.85 line per mm, 33.6 kbps, MMR, ITU-T # 1 chart)</p>
User Guide • INDEX	Job Timeout	Delete
PostScript 3 Installation Guide • Installing the Post-Script 3 Printer Driver > Installing the printer driver when using the USB connection • Installing the Post-Script 3 Printer Driver > Installing the printer driver when using the network connection	[Printer Drivers and Utilities] dialog box	[Printer/Scanner Drivers and Utilities] dialog box

Topic	Error	Correction
Driver Installation Guide <ul style="list-style-type: none"> • Installing Drivers and Software • Installing Drivers and Software > USB Quick Install • Installing Drivers and Software > Network Quick Install • Installing Drivers and Software > Standalone Install > PCL/DDST Printer Driver • Installing Drivers and Software > Standalone Install > Network TWAIN Driver • Troubleshooting > Software Installation Problems > If the CD-ROM Does Not Launch Automatically 	[Printer Drivers and Utilities] dialog box	[Printer/Scanner Drivers and Utilities] dialog box
Driver Installation Guide PostScript 3 Installation Guide	<i>Incomplete Information</i>	Each driver must be installed on one of following operating systems. <ul style="list-style-type: none"> • PCL printer driver Windows 2000/XP/Vista and Windows Server 2003/2003 R2 • DDST printer driver Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2, and Mac OS X • PostScript 3 printer driver Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2, and Mac OS X • TWAIN driver Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2, and Mac OS X

Text Input Mode

Number key	Number of times to press the key																														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
1	1																														
2	A	Ä	Å	À	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2												
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																			
4	G	H	I	g	h	i	ì	í	î	ï	í	4																			
5	J	K	L	j	k	l	5																								
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ö	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	ö	ø	œ	6												
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																					
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																			
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																					
0	0	-	.	!	"	,	:	:	^	^	=	/	!	'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>			
*	*																														
#	#																														

BAA185S

Mac OS X

- Double-click the hard drive icon on the desktop.
- Click [Applications], and then open the [Utilities] folder.
- Double-click [Printer Setup Utility].
The [Printer List] dialog box appears.
- Select the machine you are using and click [Show Info].
The [Printer Info] window appears.
- Select [Installable Options] from the drop-down menu, and then select an appropriate setting for it.
- Click [Apply Changes].
- Quit Printer Setup Utility.

Scanning from a computer (Mac OS X)

- Place the original on the exposure glass or in the ADF.
- On the [Go] menu, click [Applications].
- Point to [Presto! PageManager X.XX], and then double-click [Presto! PageManager X].
"X" indicates the version of PageManager.
- On the [File] menu, point to [Select Source...], and then click [TWAIN...].

- 5** In the [Select Source] dialog box, select the scanner, and then click [OK].
 - 6** On the [Tools] menu, select [Scan Setting...].
 - 7** Configure the scan settings as required, and then click [OK].
For details, see the TWAIN driver Help or the manual for PageManager.
 - 8** On the [File] menu, click [Acquire Image Data...].
 - 9** On the [Presto! PageManager X] menu, click [Quit Presto! PageManager X].
-

Counter

❖ Coverage

Item	Description
Coverage <5% Count	Shows the number of pages with a printing area of less than 5%.
Coverage 5-20% Count	Shows the number of pages with a printing area of 5-20%.
Coverage >20% Count	Shows the number of pages with a printing area of more than 20%.

❖ Both Sides

Item	Description
Both Sides Total Page	Shows the total number of pages printed on both sides.

Hinweise für Benutzer

Diese Hinweise enthalten zusätzliche Informationen zur Verwendung dieses Produkts und Berichtigungen von Druckfehlern in den Betriebshandbüchern.

Thema	Fehler	Berichtigung
Benutzerhandbuch • Übersicht über das Gerät > Übersicht über Komponenten > Bedienfeld	Die Hintergrundbeleuchtung des Displays ist aus, wenn sich das Gerät im Energiesparmodus befindet.	Die Hintergrundbeleuchtung des Displays ist aus, wenn sich das Gerät im Ruhezustand befindet. Im Energiesparmodus ist sie nicht ausgeschaltet.
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Installieren des Geräts > Auspacken	Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht ausschalten, wenn auf dem Display "Kalibrierung..." angezeigt wird.	Warten Sie nach dem Schließen der oberen Abdeckung, bis der Anfangsbildschirm angezeigt wird.
Benutzerhandbuch • Fehlerbehebung > Ersetzen von Tonerkartuschen	Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht ausschalten, wenn auf der Anzeige "Kalibrierung..." angezeigt wird.	
Benutzerhandbuch • Wartung > Reinigung > Reinigen des Farbregistrierungssensors	Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht ausschalten, wenn die Meldung "Kalibrierung..." angezeigt wird.	

Thema	Fehler	Berichtigung
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Installieren des Geräts > Energie sparen	<p>❖ Energiesparmodus Wenn das Gerät für einen voreingestellten Zeitraum nicht verwendet wird, wechselt das Gerät automatisch in den Energiesparmodus.</p> <p>❖ Ruhezustand Wenn [Energiesparen] unter [Admin-Einstellungen] aktiviert ist, wechselt das Gerät vom Energiesparmodus in den Ruhezustand, wenn der in dieser Einstellung festgelegte Zeitraum verstrichen ist. Der Energieverbrauch ist im Ruhezustand geringer als im Energiesparmodus, aber das Verlassen des Ruhezustands dauert länger als beim Energiesparmodus.</p>	<p>❖ Energiesparmodus Wenn das Gerät für einen voreingestellten Zeitraum nicht verwendet wird, wechselt das Gerät automatisch in den Energiesparmodus, und der Energieverbrauch wird gesenkt. Das Verlassen des Energiesparmodus erfolgt schneller als das Verlassen des Aus-Zustands oder des Ruhezustands.</p> <p>❖ Ruhezustand Wenn [Energiesparen] unter [Admin-Einstellungen] aktiviert ist, wechselt das Gerät vom Energiesparmodus in den Ruhezustand, wenn der in dieser Einstellung festgelegte Zeitraum verstrichen ist. Befindet es sich im Ruhezustand, wird auf dem Bildschirm "Energiesparen" angezeigt. Der Energieverbrauch ist im Ruhezustand geringer als im Energiesparmodus, aber das Verlassen des Ruhezustands dauert länger als beim Energiesparmodus.</p>
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Installieren des Geräts > Energie sparen Kurzanleitung • Energie sparen Sicherheitsinformationen • ENERGY STAR-Programm	<i>Unvollständige Informationen</i>	 Hinweis <input type="checkbox"/> Wenn sich das Gerät 24 Stunden lang im Ruhezustand befindet, wird es automatisch in den normalen Modus zurückversetzt, und es wird eine eigenständige Wartung durchgeführt.
Benutzerhandbuch • Erste Schritte > Eingeben von Zeichen > Texteingabemodus	Tabelle der verfügbaren Zeichen	Eine korrigierte Tabelle der verfügbaren Zeichen finden Sie unten unter "Texteingabemodus".

Thema	Fehler	Berichtigung
Benutzerhandbuch	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden der Druckerfunktion > Konfigurieren der Optionseinstellungen für den Drucker > Wenn bidirektionale Kommunikation deaktiviert ist > Mac OS X 	Arbeitsschritte zur Einstellung der Optionen unter Mac OS X Die korrekten Arbeitsschritte sind unten unter "Mac OS X" beschrieben.
Benutzerhandbuch	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden der Scannerfunktion > Scannen vom Computer > Grundlegende Vorgänge für TWAIN-Scannen > Scannen vom Computer (Mac OS X) 	Arbeitsschritte zum Scannen vom Computer unter Mac OS X Die korrekten Arbeitsschritte sind unten unter "Scannen vom Computer (Mac OS X)" beschrieben.
Benutzerhandbuch	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguration des Geräts über das Bedienfeld > Menüdiagramm 	❖ Geräteneinstellungen <ul style="list-style-type: none"> • Job-Timeout
Benutzerhandbuch	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguration des Geräts über das Bedienfeld > Faxeinstellungen > Parameter für Faxeinstellungen 	❖ RX-Einstellungen (Empfangseinstellungen) <ul style="list-style-type: none"> • Zähler Ruftonverzögerung Standard: 2 Mal • 1 bis 99 Mal, in Inkrementen von 1
Benutzerhandbuch	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguration des Geräts über das Bedienfeld > Geräteneinstellungen > Parameter für Geräteneinstellungen 	❖ RX-Einstellungen (Empfangseinstellungen) <ul style="list-style-type: none"> • Zähler Ruftonverzögerung Standard: 3 Mal • 3 bis 5 Mal, in Inkrementen von 1
	❖ Job-Timeout	Löschen

Thema	Fehler	Berichtigung
Benutzerhandbuch • Konfiguration des Geräts über das Bedienfeld > Geräteeinstellungen > Parameter für Geräteeinstellungen	❖ Materialinfo <ul style="list-style-type: none"> Resttonerbehälter Lebensdaueranzeige Resttonerbehälter <p>Achtung: Die Restnutzungsdauer des Resttonerbehälters wird nicht durch Blockgrafik angezeigt. Die Restnutzungsdauer wird folgendermaßen angezeigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> [Bereit]: Der Resttonerbehälter kann verwendet werden. [Fast voll]: Der Resttonerbehälter ist fast voll und muss bald ausgetauscht werden. [Voll]: Der Resttonerbehälter muss ausgetauscht werden. 	❖ Materialinfo <ul style="list-style-type: none"> Resttonerbehälter HaltbResttonerbehälter
Benutzerhandbuch • Konfiguration des Geräts über einen Webbrowser > Prüfen des Maschinenstatus > Zähler	❖ Scanner-Zähler Tabelle mit Beschreibungen zum Scanner-Zähler ❖ Papierstauzähl Tabelle mit Beschreibungen zum Papierstauzähl ☞ Hinweis <input type="checkbox"/> Die Informationen für Magazin2 werden nur angezeigt, wenn dieses Magazin installiert ist.	Eine korrigierte Tabelle mit Beschreibungen finden Sie unten im Abschnitt "Zähler" unter "Deckung". Eine korrigierte Tabelle mit Beschreibungen finden Sie unten im Abschnitt "Zähler" unter "Beidseitig". Löschen
	Beachten Sie, dass der im Benutzerhandbuch abgebildete Zähler-Bildschirm nur als Beispiel dient. Der tatsächliche Bildschirm weicht von der Abbildung ab.	
Benutzerhandbuch • Fehlerbehebung > Fehler- und Statusmeldungen auf dem Display	X-Tonerkartusche auffüllen	Unabhängige X-Tonerkartusche
Benutzerhandbuch • Anhang > Technische Daten des Geräts > Technische Daten für die Faxfunktion	❖ Übertragungszeit 3 Sekunden (8 Punkte pro Mm × 3,85 Linien pro Mm, 33,6 Kbps, MMR, ITU-T # 1 Diagramm)	❖ Übertragungszeit 3–4 Sekunden (8 Punkte pro Mm × 3,85 Linien pro Mm, 33,6 Kbps, MMR, ITU-T # 1 Diagramm)

Thema	Fehler	Berichtigung
PostScript3 Installationsanleitung <ul style="list-style-type: none"> • Installieren des PostScript3-Druckertreibers > Installieren des Druckertreibers bei Verwendung der USBVerbindung • Installieren des PostScript3-Druckertreibers > Installieren des Druckertreibers bei Verwendung der Netzwerkverbindung 	Dialogfeld [Printer Drivers and Utilities]	Dialogfeld [Printer/Scanner Drivers and Utilities]
Treiberinstallationsanleitung <ul style="list-style-type: none"> • Installieren von Treibern und Software • Installieren von Treibern und Software > USB-Express-Installation • Installieren von Treibern und Software > Netzwerk-Express-Installation • Installieren von Treibern und Software > Einzelinstallation > PCL-/DDST-Druckertreiber • Installieren von Treibern und Software > Einzelinstallation > TWAIN-Netzwerktreiber • Fehlerbehebung > Probleme bei der Softwareinstallation > Wenn die CD-ROM nicht automatisch gestartet wird 	Dialogfeld [Printer Drivers and Utilities]	Dialogfeld [Printer / Scanner Drivers and Utilities]

Thema	Fehler	Berichtigung
Treiberinstallationsanleitung PostScript3 Installationsanleitung	<i>Unvollständige Informationen</i>	Jeder Treiber muss unter einem der folgenden Betriebssysteme installiert werden. <ul style="list-style-type: none"> • PCL-Druckertreiber Windows 2000/XP/Vista und Windows Server 2003/2003 R2 • DDST-Druckertreiber Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 und Mac OS X • PostScript3-Druckertreiber Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 und Mac OS X • TWAIN Treiber Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 und Mac OS X

Texteingabemodus

Number key	Number of times to press the key																												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	1																												
2	A	Ä	Å	À	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2										
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	é	ë	f	3															
4	G	H	I	g	h	i	ì	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í										
5	J	K	L	j	k	l	l	l	l	l	l	l	l	l	l	l	l	l	l										
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ö	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	ö	ö	ø	œ	6									
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																			
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																	
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																			
0	0	-	.	!	"	,	:	^	~	_	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>	
*	*																												
#	#																												

BAA185S

Mac OS X

- 1** Festplatten-Symbol auf dem Desktop doppelklicken.
 - 2** [Programme] anklicken und den Ordner [Dienstprogramme] öffnen.
 - 3** [Drucker-Dienstprogramm] doppelklicken.
Das Dialogfenster [Druckerliste] wird eingeblendet.
 - 4** Verwendetes Gerät auswählen und [Informationen] anklicken.
Das Fenster [Druckerinformationen] wird angezeigt.
 - 5** Aus dem Drop-Down-Menü [Installationsoptionen] auswählen und eine angemessene Einstellung auswählen.
 - 6** [Änderungen aktivieren] anklicken.
 - 7** Drucker-Dienstprogramm beenden.
-

Scannen vom Computer (Mac OS X)

- 1** Legen Sie die Vorlage auf das Vorlagenglas oder in die ADF.
- 2** Klicken Sie im Menü [Gehe zu] auf [Programme].
- 3** Zeigen Sie auf [Presto! PageManager X.XX], und doppelklicken Sie auf [Presto! PageManager X].
"X" steht für die Version von PageManager.
- 4** Zeigen Sie im Menü [Datei] auf [Quelle wählen...], und klicken Sie dann auf [TWAIN...].
- 5** Wählen Sie im Dialogfeld [Quelle wählen] den Scanner aus, und klicken Sie auf [OK].
- 6** Klicken Sie im Menü [Werkzeuge] auf [Scaneinstellung...].
- 7** Scaneinstellungen wie gewünscht konfigurieren und auf [OK] klicken.
Weitere Informationen finden Sie in der Hilfe zum TWAIN Treiber oder im Handbuch für PageManager.
- 8** Klicken Sie im Menü [Datei] auf [Scannt die Bilddaten...].
- 9** Klicken Sie im Menü [Presto! PageManager X] auf [Presto! PageManager X beenden].

Zähler

❖ Deckung

Element	Beschreibung
Deckung <5 %	Zeigt die Anzahl der Seiten mit einem Druckbereich von weniger als 5 %.
Deckung 5-20 %	Zeigt die Anzahl der Seiten mit einem Druckbereich von 5-20 %.
Deckung > 20 %	Zeigt die Anzahl der Seiten mit einem Druckbereich von mehr als 20 %.

❖ Beidseitig

Element	Beschreibung
Beide Seiten Total Page	Zeigt die Gesamtanzahl der beidseitig bedruckten Seiten an.

Notes aux utilisateurs

Ces notes fournissent des informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit, ainsi qu'un erratum des descriptions indiquées dans les manuels d'utilisation.

Objet	Erreur	Correction
Guide de l'utilisateur • Présentation du périphérique > Guide des composants > Panneau de configuration	Le rétroéclairage de l'écran est désactivé lorsque le périphérique est en mode Economiseur d'énergie.	Le rétroéclairage de l'écran est désactivé lorsque le périphérique est en mode Veille. Le périphérique n'est pas éteint lorsqu'il est en mode Faible puissance.
Guide de l'utilisateur • Démarrage > Installation du périphérique > Retrait de l'emballage • Dépannage > Remplacement des cartouches d'impression • Maintenance > Nettoyage > Nettoyage du capteur de repérage des couleurs	Pour éviter tout dysfonctionnement, n'éteignez pas le périphérique pendant que le message "Calibrage..." est affiché à l'écran.	Une fois le capot supérieur fermé, attendez que l'écran initial soit affiché.

Objet	Erreur	Correction
Guide de l'utilisateur • Démarrage > Installation du périphérique > Economie d'énergie	<p>❖ Mode Faible puissance Si le périphérique n'a pas été utilisé depuis un laps de temps prédéfini, il entre en mode Faible puissance.</p> <p>❖ Mode Veille Si l'option [Écon. élect.] du menu [Param. Admin.] est activée, le mode du périphérique passe du mode Faible puissance au mode Veille à la fin de la période spécifiée. La consommation d'énergie en mode Veille est inférieure à celle en mode Faible puissance, mais le périphérique met plus de temps à se remettre en fonction après le mode Veille qu'après le mode Faible puissance.</p>	<p>❖ Mode Faible puissance Si le périphérique n'a pas été utilisé depuis un laps de temps prédéfini, il entre en mode Faible puissance et réduit sa consommation d'énergie. Le périphérique sort plus rapidement du mode Faible puissance que lorsqu'il est éteint ou en mode Veille.</p> <p>❖ Mode Veille Si l'option [Écon. élect.] du menu [Param. Admin.] est activée, le mode du périphérique passe du mode Faible puissance au mode Veille à la fin de la période spécifiée. Lorsqu'il est en mode Veille, "Econ. élect." apparaît à l'écran. La consommation d'énergie en mode Veille est inférieure à celle en mode Faible puissance, mais le périphérique met plus de temps à se remettre en fonction après le mode Veille qu'après le mode Faible puissance.</p>
Guide de l'utilisateur • Démarrage > Installation du périphérique > Economie d'énergie Guide rapide • Economie d'énergie Consignes de sécurité • Programme ENERGY STAR	<i>Informations incomplètes</i>	<p> Remarque</p> <p>□ Après 24 heures en mode Veille, le périphérique sort automatiquement de ce mode et procède à une auto-maintenance.</p>
Guide de l'utilisateur • Démarrage > Saisie de caractères > Mode de saisie de texte	Tableau répertoriant les caractères pris en charge	Un tableau répertoriant la liste corrigée des caractères pris en charge vous est présenté dans la section "Mode de saisie de texte" ci-dessous.

Objet	Erreur	Correction
Guide de l'utilisateur • Utilisation de la fonction d'impression > Configuration des paramètres d'option de l'imprimante > Si la communication bidirectionnelle est désactivée > Mac OS X	La procédure pour les options à configurer de Mac OS X	La procédure correcte est fournie dans le module "Mac OS X" décrit ci-dessous.
Guide de l'utilisateur • Utilisation de la fonction de numérisation > Numérisation à partir d'un ordinateur > Etapes de la numérisation TWAIN > Numérisation depuis un ordinateur (Mac OS X)	La procédure d'utiliser le scanner d'un ordinateur sous le système Mac OS X	La procédure exacte est fournie dans le module "Numérisation depuis un ordinateur (Mac OS X)" décrit ci-dessous.
Guide de l'utilisateur • Configuration du périphérique à l'aide du panneau de configuration > Liste des menus	❖ Param. appareil • Timeout trav.	A supprimer
Guide de l'utilisateur • Configuration du périphérique à l'aide du panneau de configuration > Param. fax > Paramètres de configuration du fax	❖ Param. RX (Paramctres de réception) • Délai nmb de sonn. Configuration par défaut: 2 fois • 1 r 99 fois, par incrément de 1	❖ Param. RX (Paramctres de réception) • Délai nmb de sonn. Configuration par défaut: 3 fois • 3 r 5 fois, par incrément de 1
Guide de l'utilisateur • Configuration du périphérique à l'aide du panneau de configuration > Param. appareil > Paramètres de configuration du périphérique	❖ Timeout trav.	A supprimer

Objet	Erreur	Correction
Guide de l'utilisateur • Configuration du périphérique à l'aide du panneau de configuration > Param. appareil > Paramètres de configuration du périphérique	<p>❖ Donnés matériaux</p> <ul style="list-style-type: none"> Cartouche de toner usagé Compt. dur.rest. usagé <p>Remarquer que la durée de vie restante de la cartouche de toner usagé n'est pas affichée d'un graphique en bloc. La durée de vie restante s'indique comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> [Prêt]: La cartouche de toner usagé est utilisable. [Presque plein]: La cartouche de toner usagé est à peu près plein et demande bientôt un remplacement. [Pleine]: La cartouche de toner usagé demande un remplacement. 	<p>❖ Donnés matériaux</p> <ul style="list-style-type: none"> Cartouche de toner usagé Dur. vie cartouche
Guide de l'utilisateur • Configuration du périphérique à l'aide d'un navigateur Web > Vérification du statut du périphérique > Compteur	<p>❖ Compt. scanner</p> <p>Tableau répertoriant les descriptions du compteur scanner</p> <p>❖ Compt. bourrage</p> <p>Tableau répertoriant les descriptions du compteur bourrage</p> <p> Remarque</p> <p><input type="checkbox"/> Les informations relatives au magasin 2 ne s'affichent que lorsque ce bac est installé.</p> <p>Notez bien que l'écran Compteur du Guide de l'utilisateur est fourni à titre d'exemple. En réalité, l'écran apparaît différemment.</p>	<p>Un tableau répertoriant les descriptions corrigées vous est présenté sous "Couverture", dans la section "Compteur" ci-dessous.</p> <p>Un tableau répertoriant les descriptions corrigées vous est présenté sous "Deux côtés", dans la section "Compteur" ci-dessous.</p> <p>A supprimer</p>
Guide de l'utilisateur • Dépannage > Messages d'erreur et d'état affichés sur l'écran	Remplir cartouche Toner X	Toner X Fournisseur indépendante
Guide de l'utilisateur • Annexe > Spécifications du périphérique > Spécifications des fonctions du fax	<p>❖ Temps de transmission</p> <p>3 secondes (8 points par mm × 3,85 lignes par mm, 33,6 points par mm, MMR, schéma UIT-T n° 1)</p>	<p>❖ Temps de transmission</p> <p>3–4 secondes (8 points par mm × 3,85 lignes par mm, 33,6 points par mm, MMR, schéma UIT-T n° 1)</p>
Guide de l'utilisateur • INDEX	Timeout trav.	A supprimer

Objet	Erreur	Correction
Guide d'installation du pilote PostScript 3 <ul style="list-style-type: none"> • Pilote d'impression PostScript 3 > Installation du pilote d'imprimante avec une connexion USB • Pilote d'impression PostScript 3 > Installation du pilote d'imprimante avec une connexion réseau 	[Printer Drivers and Utilities] boîte de dialogue	[Printer/Scanner Drivers and Utilities] boîte de dialogue
Guide d'installation du pilote <ul style="list-style-type: none"> • Installations des pilotes et logiciels • Installations des pilotes et logiciels > USB Quick Install • Installations des pilotes et logiciels > Network Quick Install • Installations des pilotes et logiciels > Installation autonome > Pilote d'imprimante PCL/DDST • Installations des pilotes et logiciels > Installation autonome > Pilote de réseau TWAIN • Dépannage > Problèmes lors de l'installation du logiciel > Si le CD-ROM ne se lance pas automatiquement 	[Printer Drivers and Utilities] boîte de dialogue	[Printer/Scanner Drivers and Utilities] boîte de dialogue

Objet	Erreur	Correction
Guide d'installation du pilote Guide d'installation du pilote PostScript 3	<i>Informations incomplètes</i>	<p>Chaque pilote doit s'installer à l'un des systèmes d'exploitation suivants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pilote d'impression PCL Windows 2000/XP/Vista et Windows Server 2003/2003 R2 • Pilote d'impression DDST Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 et Mac OS X • Pilote d'imprimante PostScript 3 Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 et Mac OS X • Pilote TWAIN Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 et Mac OS X

Mode de saisie de texte

Number key	Number of times to press the key																																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29				
1	1																																
2	A	Ā	À	Ã	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2														
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																					
4	G	H	I	g	h	i	i	í	î	ï	4																						
5	J	K	L	j	k	l	5																										
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	õ	ö	ø	œ	6														
7	P	Q	R	S	β	p	q	r	s	7																							
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																					
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																							
0	0	-	.	!	"	,	;	:	^	`	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>					
*	*																																
#	#																																

BAA185S

Mac OS X

- 1** Cliquer en double sur l'icône de pilote disque dur sur le microordinateur.
 - 2** Cliquer sur [Applications] et puis ouvrir le fichier [Utilitaires].
 - 3** Cliquer en double sur [Configuration d'imprimante].
La boîte de dialogue [Liste des imprimantes] s'apparaît.
 - 4** Sélectionner l'appareil que vous utilisez et cliquer sur [Afficher les infos].
La boîte de dialogue [Informations de l'imprimante] s'apparaît.
 - 5** Sélectionner [Options installables] du menu déroulant et puis sélectionner une configuration propre pour celui-ci.
 - 6** Cliquer sur [Appliquer les changements].
 - 7** Quitter l'Outil de Configuration de l'Imprimante.
-

Numérisation depuis un ordinateur (Mac OS X)

- 1** Placez l'original sur la vitre ou dans le chargeur automatique de documents.
- 2** Dans le menu [Aller], cliquez sur [Applications].
- 3** Placez le curseur sur [Presto! PageManager X.XX], puis cliquez sur [Presto! PageManager X].
'X' indique la version de PageManager.
- 4** Dans le menu [Fichier], placez le curseur sur [Sélectionner la source...], puis cliquez sur [TWAIN...].
- 5** Dans la boîte de dialogue [Sélection de la source...], sélectionnez le scanner, puis cliquez sur [OK].
- 6** Dans le menu [Outils], sélectionnez [Configuration numérisation...].
- 7** Configurer les options du scanner s'il exige et puis cliquer sur [OK].
Pour plus d'informations, reportez-vous à l'Aide du pilote TWAIN ou au manuel de PageManager.
- 8** Dans le menu [Fichier], cliquez sur [Acquérir les données image].
- 9** Dans le menu [Presto! PageManager X], cliquez sur [Quitter Presto! PageManager X].

Compteur

❖ Couverture

Elément	Description
Couverture inférieure à 5 % du compteur	Indique le nombre de pages avec une zone d'impression inférieure à 5 %.
Couverture entre 5 et 20 % du compteur	Indique le nombre de pages avec une zone d'impression entre 5 et 20 %.
Couverture supérieure à 20 % du compteur	Indique le nombre de pages avec une zone d'impression supérieure à 20 %.

❖ Deux côtés

Elément	Description
2 faces copiées Total Page	Indique le nombre total de pages imprimées des deux côtés.

Note per gli utenti

In queste note vengono fornite ulteriori informazioni sull'uso del prodotto e gli errata corrige relativi alle descrizioni presenti nei manuali sul funzionamento.

Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'utente • Guida alla periferica > Guida ai componenti > Pannello di controllo	La retroilluminazione dello schermo è disattivata quando la periferica si trova in modalità di risparmio energetico.	La retroilluminazione dello schermo è disattivata quando la periferica si trova in modalità Pausa. Non viene disattivata quando si trova in modalità a basso consumo.
Guida per l'utente • Introduzione > Installazione della periferica > Disimballaggio • Risoluzione dei problemi > Sostituzione delle cartucce di stampa • Manutenzione > Pulizia > Pulizia del sensore per la registrazione dei colori	Per evitare malfunzionamenti, non spegnere la periferica quando il messaggio "Calibrazione in corso" è visualizzato sullo schermo.	Una volta chiuso il coperchio superiore, attendere fino a quando viene visualizzata la schermata iniziale.

Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Installazione della periferica > Risparmio energetico 	<p>❖ Modalità a basso consumo Se la periferica è rimasta inattiva per un periodo di tempo predeterminato, essa si imposta automaticamente sulla modalità a basso consumo.</p> <p>❖ Modalità Pausa Se l'impostazione [Risp. energia] in [Impostaz. ammin.] è attivata, la periferica passa dalla modalità a basso consumo alla modalità sleep dopo che è trascorso il periodo di tempo specificato per tale impostazione. Il consumo di energia è inferiore in modalità sleep rispetto alla modalità a basso consumo, ma la periferica richiede più tempo per abbandonare la prima rispetto alla seconda.</p>	<p>❖ Modalità a basso consumo Se la periferica è rimasta inattiva per un periodo di tempo preimpostato, passa automaticamente alla modalità a basso consumo, diminuendo quindi il consumo di energia. È necessario meno tempo per il ripristino dalla modalità a basso consumo rispetto a quello necessario per l'accensione o per il ripristino dalla modalità Pausa.</p> <p>❖ Modalità Pausa Se l'impostazione [Risp. energia] in [Impostaz. ammin.] è attivata, la periferica passa dalla modalità a basso consumo alla modalità Pausa dopo che è trascorso il periodo di tempo specificato per tale impostazione. Quando la periferica si trova in modalità Pausa, sullo schermo viene visualizzato "Risp. energia". Il consumo di energia è inferiore in modalità Pausa rispetto alla modalità a basso consumo, ma la periferica richiede più tempo per abbandonare la prima rispetto alla seconda.</p>
Guida per l'utente <ul style="list-style-type: none"> • Introduzione > Installazione della periferica > Risparmio energetico Guida rapida <ul style="list-style-type: none"> • Risparmio energetico Informazioni sulla sicurezza <ul style="list-style-type: none"> • Programma ENERGY STAR 	<i>Informazioni incomplete</i>	<p> Nota</p> <p><input type="checkbox"/> Se rimane in modalità Pausa per 24 ore consecutive, la periferica passa automaticamente allo stato normale ed esegue la manutenzione automatica.</p>

Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'utente • Introduzione > Inserimento di caratteri > Modalità di inserimento testo	Tabella con caratteri disponibili	Nella sezione "Modalità di inserimento testo" che segue è presente una tabella contenente i caratteri disponibili corretti.
Guida per l'utente • Uso della funzione di stampa > Configurazione delle impostazioni opzionali per la stampante > Se la comunicazione bidirezionale è disattivata > Mac OS X	La procedura per le impostazioni opzionali con Mac OS X	La procedura corretta è fornita nel seguente "Mac OS X".
Guida per l'utente • Uso della funzione scanner > Scansione da un computer > Operazioni di base per la scansione TWAIN > Scansione da un computer (Mac OS X)	La procedura per la scansione dal computer con Mac OS X	La procedura corretta è fornita nella seguente "Scansione da un computer (Mac OS X)"
Guida per l'utente • Configurazione della periferica tramite il pannello di controllo > Grafico del menu	❖ Impost. macchina <ul style="list-style-type: none">• Timeout lavoro	Informazione da eliminare
Guida per l'utente • Configurazione della periferica tramite il pannello di controllo > Impostazioni fax > Parametri di impostazione del fax	❖ Impostazioni RX (Impostazioni ricezione) <ul style="list-style-type: none">• Rit. cont. squilli Impostazione predefinita: 2 volte<ul style="list-style-type: none">• Da 1 a 99 volte, con incrementi di 1	❖ Impostazioni RX (Impostazioni ricezione) <ul style="list-style-type: none">• Rit. cont. squilli Impostazione predefinita: 3 volte<ul style="list-style-type: none">• Da 3 a 5 volte, con incrementi di 1
Guida per l'utente • Configurazione della periferica tramite il pannello di controllo > Impostazioni della periferica > Parametri di impostazione della periferica	❖ Timeout lavoro	Informazione da eliminare

Argomento	Errore	Correzione
Guida per l'utente • Configurazione della periferica tramite il pannello di controllo > Impostazioni della periferica > Parametri di impostazione della periferica	❖ Info.consumo <ul style="list-style-type: none"> • Vaschetta recupero toner • Cont. dur. cont. scarto <p>Da notare che la durata rimanente della vaschetta del toner di scarto non è visualizzata con il grafico nero. La durata rimanente è indicata come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Pronto]: La vaschetta del toner di scarto è utilizzabile. • [Quasi pieno]: La vaschetta del toner di scarto è quasi piena, e presto richiede la sostituzione. • [Pieno]: La vaschetta del toner di scarto richiede la sostituzione. 	❖ Info.consumo <ul style="list-style-type: none"> • Vaschetta recupero toner • Durata vaschetta recupero
Guida per l'utente • Configurazione della periferica tramite un browser Web > Verifica dello stato della periferica > Counter	❖ Cont. scanner Tabella contenente le descrizioni di Cont. scanner ❖ Cont. incepp. Tabella contenente le descrizioni di Cont. incepp.  Nota <input type="checkbox"/> Le informazioni relative al vassio 2 vengono visualizzate solo quando questo è installato.	Nel paragrafo "Copertura" della sezione "Counter" riportata di seguito è presente una tabella contenente le descrizioni corrette. Nel paragrafo "Entrambi i lati" della sezione "Counter" di seguito è presente una tabella contenente le descrizioni corrette. Informazione da eliminare
		Tenere presente che la schermata del contatore presente nella Guida per l'utente viene fornita a titolo esemplificativo. Potrebbe essere visualizzata una schermata differente.
Guida per l'utente • Risoluzione dei problemi > Messaggi di stato o di errore sullo schermo	Ricaricare cartuccia toner X	Toner X Chiamata automatica
Guida per l'utente • Appendice > Specifiche della periferica > Specifiche delle funzioni del fax	❖ Tempi di trasmissione 3 secondi (8 punti per mm × 3,85 righe per mm, 33,6 kbps, MMR, grafico ITU-T # 1)	❖ Tempi di trasmissione 3–4 secondi (8 punti per mm × 3,85 righe per mm, 33,6 kbps, MMR, grafico ITU-T # 1)

Argomento	Errore	Correzione
Guida all'installazione di PostScript 3 <ul style="list-style-type: none"> • Driver stampante PostScript 3 > Installazione del driver della stampante quando si utilizza un collegamento USB • Driver stampante PostScript 3 > Installazione del driver della stampante quando si utilizza un collegamento di rete 	Finestra di dialogo [Printer Drivers and Utilities]	Finestra di dialogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]
Guida all'installazione dei driver <ul style="list-style-type: none"> • Installazione di driver e software • Installazione di driver e software > Installazione rapida USB • Installazione di driver e software > Installazione rapida di rete • Installazione di driver e software > Installazione autonoma > Driver della stampante PCL/DDST • Installazione di driver e software > Installazione autonoma > Driver TWAIN di rete • Risoluzione dei problemi > Problemi di installazione del software > Il CD-ROM non si avvia automaticamente 	Finestra di dialogo [Printer Drivers and Utilities]	Finestra di dialogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]

Argomento	Errore	Correzione
Guida all'installazione dei driver Guida all'installazione di PostScript 3	<i>Informazioni incomplete</i>	Ciascun driver deve essere installato su uno dei seguenti sistemi operativi. <ul style="list-style-type: none"> Driver stampante PCL Windows 2000/XP/Vista e Windows Server 2003/2003 R2 Driver stampante DDST Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X Driver della stampante PostScript 3 Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X Driver TWAIN Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X

Modalità di inserimento testo

Number key	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	1																												
2	A	Ã	À	Ã	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2										
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																	
4	G	H	I	g	h	i	í	í	î	í	i	4																	
5	J	K	L	j	k	l	5																						
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ö	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	õ	ö	ø	œ	6									
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																			
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																	
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																			
0	0	-	.	!	"	,	;	:	^	`	_	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>
*	*																												
#	#																												

BAA185S

Mac OS X

- 1** Fare doppio clic sull'icona del driver hard sul Desk top.
 - 2** Cliccare su [Applicazioni], e aprire quindi il folder [Utility].
 - 3** Fare doppio clic su [Utility Configurazione Stampante].
Appare la finestra di dialogo per [Elenco stampanti].
 - 4** Selezionare l'apparecchio che state utilizzando e cliccare su [Informazioni].
Appare la finestra per [Informazioni sulla stampante].
 - 5** Selezionare [Opzioni installabili] dal menu di drop-down, e quindi selezionare un'impostazione adatta per esse.
 - 6** Cliccare su [Applica modifiche].
 - 7** Chiudere Utility Impostazione Stampante.
-

Scansione da un computer (Mac OS X)

- 1** Posizionare l'originale sul vetro di esposizione o nell'ADF.
- 2** Nel menu [Vai], scegliere [Applicazioni].
- 3** Selezionare [Presto! PageManager X.XX] e fare doppio clic su [Presto! PageManager X]. "X" indica la versione di PageManager.
- 4** Nel menu [Archivio], scegliere [Selezione origine...], fare clic su [TWAIN...].
- 5** Selezionare lo scanner nella finestra di dialogo [Selezione origine] fare clic su [OK].
- 6** Nel menu [Strumenti], scegliere [Impostazione digitalizzazione...].
- 7** Configurare l'impostazione del scanner come si richiede, e quindi cliccare su [OK].
Per ulteriori informazioni, vedere la guida del driver TWAIN o il manuale di PageManager.
- 8** Nel menu [File], scegliere [Acquisisce i dati sull'immagine...].
- 9** Nel menu [Presto! PageManager X], scegliere [Esci da Presto! PageManager X].

Counter

❖ Copertura

Voce	Descrizione
Copertura <5% Conta	Consente di visualizzare il numero di pagine con area di stampa inferiore al 5%.
Copertura 5 - 20% Conta	Consente di visualizzare il numero di pagine con area di stampa compresa tra il 5 e il 20%.
Copertura > 20% Conta	Consente di visualizzare il numero di pagine con area di stampa superiore al 20%.

❖ Entrambi i lati

Voce	Descrizione
Total Page entrambi i lati	Consente di visualizzare il numero totale di pagine stampate su entrambi i lati.

Notas para los usuarios

Estas notas proporcionan información adicional sobre el uso del producto, así como una fe de erratas de la descripción que aparece en los manuales de funcionamiento.

Tema	TX	Corrección
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Guía de la máquina > Guía de los componentes > Panel de control	La luz trasera de la pantalla se apagará cuando la máquina esté en modo Ahorro de energía.	La luz trasera de la pantalla se apagará cuando la máquina esté en Modo suspensión. No se apaga en el Modo de bajo consumo.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Primeros pasos > Instalación de la máquina > Desembalaje• Solución de problemas > Sustitución de cartuchos de impresión• Mantenimiento > Limpieza > Limpieza del sensor de registro de color	Para evitar un mal funcionamiento del dispositivo, no apague la máquina cuando se visualice en la pantalla "Calibrando...".	Cuando haya cerrado la cubierta superior, espere hasta que se muestre la pantalla inicial.

Tema	TX	Corrección
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Primeros pasos > Instalación de la máquina > Ahorro de energía	<p>❖ Modo de bajo consumo Si la máquina ha estado inactiva durante un tiempo previamente configurado, entrará en Modo de bajo consumo.</p> <p>❖ Modo suspensión Si el [Ahorro de energía] está habilitado en [Configuración del administrador], el modo de la máquina cambia del modo de bajo consumo al modo suspensión una vez transcurrido el tiempo especificado en este ajuste. El consumo de energía es menor en Modo suspensión que en Modo de bajo consumo, pero se tarda más tiempo en recuperarse del Modo suspensión que del Modo de bajo consumo.</p>	<p>❖ Modo de bajo consumo Si la máquina ha estado inactiva durante un tiempo previamente configurado, entrará en Modo de bajo consumo y el consumo de energía disminuirá. Se tarda menos tiempo en recuperarse del Modo de bajo consumo que del estado de apagado o del Modo suspensión.</p> <p>❖ Modo suspensión Si el [Ahorro de energía] está habilitado en [Configuración del administrador], el modo de la máquina cambia del modo de bajo consumo al modo suspensión una vez transcurrido el tiempo especificado en este ajuste. Cuando esté en Modo suspensión, aparecerá en la pantalla "Ahorro de energía". El consumo de energía es menor en Modo suspensión que en Modo de bajo consumo, pero se tarda más tiempo en recuperarse del Modo suspensión que del Modo de bajo consumo.</p>
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Primeros pasos > Instalación de la máquina > Ahorro de energía Guía rápida <ul style="list-style-type: none">• Ahorro de energía Información de seguridad <ul style="list-style-type: none">• Programa ENERGY STAR	<i>Información incompleta</i>	 Nota <input type="checkbox"/> Si la máquina está en Modo suspensión durante 24 horas seguidas, volverá automáticamente al estado normal y realizará una operación de mantenimiento automática.
Guía del usuario <ul style="list-style-type: none">• Primeros pasos > Introducción de caracteres > Modo de introducción de texto	Tabla con caracteres disponibles	En el "Modo de introducción de texto" descrito a continuación se ofrece una tabla con los caracteres disponibles correctos.

Tema	TX	Corrección
Guía del usuario • Uso de las funciones del escáner > Configuración de los ajustes para la impresora > Si la comunicación bidireccional está deshabilitada > Mac OS X	Procedimiento para configuracion de opciones para Mac OS X	El procedimiento correcto en "Mac OS X" esta proveido abajo.
Guía del usuario • Uso de las funciones del escáner > Escaneo desde un equipo > Uso básico del escaneo TWAIN > Escaneo desde un equipo (Mac OS X)	El procedimiento para escaneo desde una computadora debajo de Mac OS X	El procedimiento correcto se encuentra en "Escaneo desde un equipo (Mac OS X)" abajo
Guía del usuario • Configuración de la máquina mediante el panel de control > Tablas de menú	❖ Configuración de la máquina • Tiempo de espera del trabajo	Eliminar
Guía del usuario • Configuración de la máquina mediante el panel de control > Configuración del fax > Parámetros de configuración del fax	❖ Configuración de RX (opciones de recepción) • Retardo de contador de tonos De forma predeterminada: 2 veces • De 1 a 99 veces, en incrementos de 1 segundo	❖ Configuración de RX (opciones de recepción) • Retardo de contador de tonos De forma predeterminada: 3 veces • De 3 a 5 veces, en incrementos de 1 segundo
Guía del usuario • Configuración de la máquina mediante el panel de control > Configuración de la máquina > Parámetros de configuración de la máquina	❖ Tiempo de espera del trabajo	Eliminar

Tema	TX	Corrección
Guía del usuario • Configuración de la máquina mediante el panel de control > Configuración de la máquina > Parámetros de configuración de la máquina	<p>❖ Información de consumibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unidad de fusor <ul style="list-style-type: none"> • Vida unid fusor 	<p>❖ Información de consumibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Botella de tóner residual <ul style="list-style-type: none"> • Vida útil de botella residual
	<p>Tenga en cuenta que la vida restante de la botella tóner residual no es visualizada en un gráfico cuadrado. La vida restante es indicada en la manera siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Lista]: La botella de tóner esta usable. • [Casi lleno]: La botella tóner residual esta casi repleta, y necesita ser reemplazada pronto. • [Llena]: La botella tóner residual necesita ser reemplazada. 	
Guía del usuario • Configuración de la máquina mediante un explorador web > Comprobación del estado de la máquina > Contador	<p>❖ Contador escan</p> <p>Tabla con las descripciones del Contador escan</p> <p>❖ Contador atasco</p> <p>Tabla con las descripciones del Contador atasco</p> <p> Nota</p> <p><input type="checkbox"/> La información acerca de la bandeja 2 solo aparece si está instalada.</p>	<p>En el apartado "Cobertura" que aparece dentro de la sección "Contador" descrito a continuación, se ofrece una tabla con las descripciones correctas.</p> <p>En el apartado "Dos caras" que aparece dentro de la sección "Contador" descrito a continuación, se ofrece una tabla con las descripciones correctas.</p> <p>Eliminar</p>
	Tenga en cuenta que la pantalla Contador que aparece en la Guía del usuario se ofrece como ejemplo. La pantalla real es diferente.	
Guía del usuario • Solución de problemas > Mensajes de error y estado en la pantalla	Rellene cartucho de tóner X	No original Cartucho de tóner X
Guía del usuario • Apéndice > Especificaciones de la máquina > Especificaciones de la función de fax	<p>❖ Tiempo de transmisión</p> <p>3 segundos (8 puntos por mm × 3,85 de línea por mm, 33,6 Kbps, MMR, gráfico ITU-T n°. 1)</p>	<p>❖ Tiempo de transmisión</p> <p>3-4 segundos (8 puntos por mm × 3,85 de línea por mm, 33,6 Kbps, MMR, gráfico ITU-T n°. 1)</p>
Guía del usuario • ÍNDICE	Tiempo de espera del trabajo	Eliminar

Tema	TX	Corrección
Guía de instalación de PostScript 3 <ul style="list-style-type: none"> Instalación del controlador de impresora PostScript 3 > Instalación del controlador de impresora cuando se utiliza una conexión USB Instalación del controlador de impresora PostScript 3 > Instalación del controlador de impresora cuando se utiliza una conexión de red 	Cuadro de diálogo [Printer Drivers and Utilities]	Cuadro de diálogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]

Tema	TX	Corrección
<p>Guía de instalación del controlador</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalación de software y controladores • Instalación de software y controladores > USB Quick Install • Instalación de software y controladores > Network Quick Install • Instalación de software y controladores > Standalone Install > Controlador de impresora PCL/DDST • Instalación de software y controladores > Standalone Install > Controlador TWAIN de red • Solución de problemas > Problemas de instalación del software > El CD-ROM no se ejecuta de automáticamente 	Cuadro de diálogo [Printer Drivers and Utilities]	Cuadro de diálogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]

Tema	TX	Corrección
Guía de instalación del controlador Guía de instalación de PostScript 3	<i>Información incompleta</i>	Cada controlador debe ser instalado en uno de los siguientes sistemas de operacion. <ul style="list-style-type: none"> • Driver de impresora PCL Windows 2000/XP/Vista y Windows Server 2003/2003 R2 • Driver de impresora DDST Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 y Mac OS X • Controlador de impresora PostScript 3 Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 y Mac OS X • Controlador TWAIN Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 y Mac OS X

Modo de introducción de texto

Number key	Number of times to press the key																															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
1	1																															
2	A	Ã	À	Ã	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	æ	b	c	ç	2														
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																				
4	G	H	I	g	h	i	i	í	î	ï	4																					
5	J	K	L	j	k	l	5																									
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	õ	ö	ø	œ	6													
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																						
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	v	8																					
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																						
0	0	-	.	!	"	,	;	:	^	`	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>				
*	*																															
#	#																															

BAA185S

Mac OS X

- 1** Haga doble clic en el icono del disco duro en el desktop.
 - 2** Haga clic en [Aplicaciones] y habra el folio de [Utilidades].
 - 3** Haga doble clic en [Utilidad Configuración Impresoras].
El cuadro de dialogo de [Lista de Impresoras] aparece.
 - 4** Seleccione el aparato que este usando y haga clic en [Mostrar Información].
El cuadro de [Información de la Impresora] aparece.
 - 5** Seleccione [Opciones Instalables] en el menu, y seleccione la opcion adecuada.
 - 6** Haga clic en [Aplicar cambios].
 - 7** Salga de la utilidad de Configuracion de Impresoras.
-

Escaneo desde un equipo (Mac OS X)

- 1** Coloque el documento en el cristal de exposición o en el ADF.
- 2** En el menú [Ir], haga clic en [Aplicaciones].
- 3** Elija [Presto! PageManager X.XX] y, a continuación, haga doble clic en [Presto! PageManager X].
"X" indica la versión de PageManager.
- 4** En el menú [Archivo], elija [Seleccionar fuente...] y, a continuación, haga clic en [TWAIN...].
- 5** En el cuadro de diálogo [Seleccionar fuente], seleccione el escáner y haga clic en [OK].
- 6** En el menú [Herramientas], seleccione [Configuración de exploración].
- 7** Configure las opciones de escaneo como sean requeridas y haga clic en [OK].
Para obtener más información, consulte la Ayuda del controlador TWAIN o el manual de PageManager.
- 8** En el menú [Archivo], haga clic en [Adquiere los datos de imagen...].
- 9** En el menú [Presto! PageManager X], haga clic en [Salir de Presto! PageManager X].

Contador

❖ Cobertura

Elemento	Descripción
Cobertura < 5% contad	Muestra el número de páginas con un área de impresión menor al 5%.
Cubierta 5 - 20% contad	Muestra el número de páginas con un área de impresión comprendida entre el 5 y el 20%.
Cubierta > 20% contad	Muestra el número de páginas con un área de impresión superior al 20%.

❖ Dos caras

Elemento	Descripción
Total páginas dos caras	Muestra el número total de páginas impresas en las dos caras.

MEMO

Opmerkingen voor gebruikers

Deze opmerkingen bevatten extra informatie over het gebruik van dit product en onjuiste beschrijvingen uit de handleidingen.

Onderwerp	Fout	Correctie
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">• Handleiding voor het apparaat > Overzicht van de onderdelen > Bedieningspaneel	Het achtergrondlicht van het scherm wordt uitgeschakeld als het apparaat in de energiespaarstand staat.	Het achtergrondlicht van het scherm wordt uitgeschakeld als het apparaat in de Sluimermodus staat. Het achtergrondlicht wordt niet uitgeschakeld in de Lage-energiemodus.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none">• Aan de slag > Het apparaat installeren > Verpakking verwijderen• Probleemoplossing > Tonercartridges vervangen• Onderhoud > Reinigen > De sensor voor kleurregistratie reinigen	Schakel de stroomtoevoer naar het apparaat niet uit zolang "Kalibreer..." op het scherm wordt weergegeven. Dit kan storingen veroorzaken.	Wacht na het sluiten van de klep aan de bovenzijde tot het beginscherm wordt weergegeven.

Onderwerp	Fout	Correctie
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> Aan de slag > Het apparaat installeren > Energie besparen 	<p>❖ Lage-energiemodus Als het apparaat gedurende een vooraf ingestelde tijdsperiode inactief is, wordt de Lage-energiemodus geactiveerd.</p> <p>❖ Sluimermodus Als [Spaarstand] onder [Beheerdersinstellingen] is ingeschakeld, wordt de modus van het apparaat gewijzigd van Lage-energiemodus in Sluimermodus wanneer de periode die voor deze instelling is opgegeven, verstrekken is. Het energieverbruik in de Sluimermodus is lager dan in de Lage-energiemodus, maar het apparaat doet er langer over om uit de Sluimermodus te komen dan uit de Lage-energiemodus.</p>	<p>❖ Lage-energiemodus Als het apparaat gedurende een vooraf ingestelde tijdsperiode inactief is, wordt de Lage-energiemodus geactiveerd en daalt het energieverbruik. Het apparaat doet er minder lang over om uit de Lage-energiemodus te komen dan om op te starten of uit de Sluimermodus te komen.</p> <p>❖ Sluimermodus Als [Spaarstand] onder [Beheerdersinstellingen] is ingeschakeld, wordt de modus van het apparaat gewijzigd van Lage-energiemodus in Sluimermodus wanneer de periode die voor deze instelling is opgegeven, verstrekken is. In de Sluimermodus wordt "Spaarstand" op het scherm weergegeven. Het energieverbruik in de Sluimermodus is lager dan in de Lage-energiemodus, maar het apparaat doet er langer over om uit de Sluimermodus te komen dan uit de Lage-energiemodus.</p>
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> Aan de slag > Het apparaat installeren > Energie besparen Beknopte handleiding <ul style="list-style-type: none"> Energie besparen Veiligheidsinformatie <ul style="list-style-type: none"> Het ENERGY STAR-programma 	Onvolledige informatie	 Opmerking <input type="checkbox"/> Als het apparaat 24 uur onafgebroken in de Sluimermodus staat, keert het automatisch terug naar de normale toestand en gaat het zelfonderhoud van start.
Gebruikershandleiding <ul style="list-style-type: none"> Aan de slag > Tekens invoeren > Invoermodus voor tekst 	Tabel met beschikbare tekens	Een tabel met de correcte beschikbare tekens wordt hieronder bij "Invoermodus voor tekst" weergegeven.

Onderwerp	Fout	Correctie	
Gebruikershandleiding	<ul style="list-style-type: none"> De printerfunctie gebruiken > Optie-instellingen voor de printer configureren > Als bidirectionele communicatie is uitgeschakeld > Mac OS X 	De procedure voor optie-instellingen onder Mac OS X	
Gebruikershandleiding	<ul style="list-style-type: none"> De scannerfunctie gebruiken > Scannen vanaf een computer > Belangrijkste functies van TWAIN-scannen > Scannen vanuit een computer (Mac OS X) 	De procedure voor het scannen vanaf een computer onder Mac OS X	
Gebruikershandleiding	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat via het bedieningspaneel configureren > Overzicht van de menu's 	<p style="text-align: center;">❖ Apparaatininstellingen</p> <ul style="list-style-type: none"> Taak time-out 	
Gebruikershandleiding	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat via het bedieningspaneel configureren > Faxinstellingen > Parameters voor faxinstellingen 	<p style="text-align: center;">❖ Ontv.instellingen (ontvanginstellingen)</p> <ul style="list-style-type: none"> Vertraging teller beltoon Standaardinstelling: 2 keer <ul style="list-style-type: none"> 1 - 99 keer, in stappen van 1 	<p style="text-align: center;">❖ Ontv.instellingen (ontvanginstellingen)</p> <ul style="list-style-type: none"> Vertraging teller beltoon Standaardinstelling: 3 keer <ul style="list-style-type: none"> 3 - 5 keer, in stappen van 1
Gebruikershandleiding	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat via het bedieningspaneel configureren > Apparaatininstellingen > Parameters voor apparaatininstellingen 	<p style="text-align: center;">❖ Taak time-out</p>	Verwijderen

Onderwerp	Fout	Correctie
Gebruikershandleiding • Het apparaat via het bedieningspaneel configureren > Apparaatinstellingen > Parameters voor apparaatinstellingen	<p>❖ Informatie verbruiksproducten</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tonerafvalfles • Teller levensduur afvalcontainer 	<p>❖ Informatie verbruiksproducten</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tonerafvalcontainer • Teller levensduur afvalcontainer
	<p>We willen u erop wijzen dat de resterende levensduur van de afvaltonerfles niet weergegeven is met een blokgrafiek. De resterende levensduur is als volgt weergegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Gereed]: De afvaltonerfles kan gebruikt worden. • [Bijna vol]: De afvaltonerfles is bijna vol en dient spoedig vervangen te worden. • [Vol]: De afvaltonerfles dient vervangen te worden. 	
Gebruikershandleiding • Het apparaat configureren met een webbrowser > De status van het apparaat controleren > Teller	<p>❖ Scannerteller Tabel met beschrijvingen voor de Scannerteller</p> <p>❖ Teller papierstoring Tabel met beschrijvingen voor de Teller papierstoring</p> <p>❖ Opmerking</p> <p><input type="checkbox"/> De gegevens over lade 2 worden alleen weergegeven als die lade is geïnstalleerd.</p>	<p>Een tabel met de correcte beschrijvingen wordt hieronder bij "Dekking" onder "Teller" weergegeven.</p> <p>Een tabel met de correcte beschrijvingen wordt hieronder bij "Dubbelzijdig" onder "Teller" weergegeven.</p> <p>Verwijderen</p>
		Het scherm Teller in de Gebruikershandleiding dient als voorbeeld. Het scherm ziet er in werkelijkheid anders uit.
Gebruikershandleiding • Probleemoplossing > Fout- en statusberichten op het scherm	X-tonercartridge navullen	Onafhankelijk X-tonerleverancier
Gebruikershandleiding • Bijlage > Apparaatspecificaties > Specificaties voor faxfuncties	<p>❖ Verzendtijd</p> <p>3 seconden (8 dots per mm × 3,85 lijnen per mm, 33,6 kbps, MMR, ITU-T-testkaart nr. 1)</p>	<p>❖ Verzendtijd</p> <p>3 – 4 seconden (8 dots per mm × 3,85 lijnen per mm, 33,6 kbps, MMR, ITU-T-testkaart nr. 1)</p>

Onderwerp	Fout	Correctie
Installatiehandleiding PostScript 3	<ul style="list-style-type: none"> PostScript 3-printerstuurprogramma > Het printerstuurprogramma installeren bij gebruik van een USB verbinding PostScript 3-printerstuurprogramma > Het printerstuurprogramma installeren bij gebruik van een netwerkverbinding 	[Printer Drivers and Utilities] dialoogvenster [Printer/Scanner Drivers and Utilities] dialoogvenster
Installatiehandleiding voor stuurprogramma's	<ul style="list-style-type: none"> Stuurprogramma's en software installeren Stuurprogramma's en software installeren > USB-snelinstallatie Stuurprogramma's en software installeren > Netwerksnelinstallatie Stuurprogramma's en software installeren > Standalone Install > PCL/DDST-printerstuurprogramma's Stuurprogramma's en software installeren > Standalone Install > TWAIN-stuurprogramma voor netwerk Probleemoplossing > Problemen bij de installatie van de software > Als de cd-rom niet automatisch start 	[Printer Drivers and Utilities] dialoogvenster [Printer/Scanner Drivers and Utilities] dialoogvenster

Onderwerp	Fout	Correctie
Installatiehandleiding voor stuurprogramma's Installatiehandleiding PostScript 3	Onvolledige informatie	<p>Elk stuurprogramma moet op een van de volgende besturingssystemen geïnstalleerd te worden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • PCL-printerstuurprogramma Windows 2000/XP/Vista en Windows Server 2003/2003 R2 • DDST-printerstuurprogramma Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 en Mac OS X • Printerstuurprogramma PostScript 3 Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 en Mac OS X • TWAIN-stuurprogramma Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 en Mac OS X

Invoermodus voor tekst

Number key	Number of times to press the key																														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
1	1																														
2	A	Ä	Å	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2													
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																			
4	G	H	I	g	h	i	í	í	î	í	í	4																			
5	J	K	L	j	k	l	5																								
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ö	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	ö	ø	œ	6												
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																					
8	T	U	Ú	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																			
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																					
0	0	-	.	!	"	,	;	:	^	`	_	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>		
*	*	*																													
#	#																														

BAA185S

Mac OS X

- 1** Dubbelklik op het pictogram van de harde schijf op het bureaublad.
 - 2** Klik op [Programma's], en open vervolgens de map [Hulpprogramma's].
 - 3** Dubbelklik op [Printerconfiguratie].
Het dialoogvenster [Printerlijst] verschijnt.
 - 4** Selecteer het apparaat dat u gebruikt en klik op [Toon info].
Het venster [Printerinfo] verschijnt.
 - 5** Selecteer [Uitbreidingsmogelijkheden] uit het vervolgekeuzelijstmenu, en selecteer er vervolgens een geschikte instelling voor.
 - 6** Klik op [Pas wijzigingen toe].
 - 7** Sluit het hulpprogramma voor de printerinstellingen af.
-

Scannen vanuit een computer (Mac OS X)

- 1** Plaats het origineel op de glasplaat of in de ADF.
- 2** Klik op [Programma's] in het menu [Ga].
- 3** Wijs naar [Presto! PageManager X.XX] en dubbelklik op [Presto! PageManager X].
"X" geeft de versie van PageManager aan.
- 4** Wijs in het menu [Bestand] naar [Selecteer Bron...] en klik op [TWAIN...].
- 5** Selecteer in het dialoogvenster [Selecteer bron] de scanner en klik op [OK].
- 6** Selecteer [Scan Instellingen...] in het menu [Extra].
- 7** Configureer de scaninstellingen zoals vereist, en klik vervolgens op [OK].
Raadpleeg voor meer informatie de Help van het TWAIN-stuurprogramma of de handleiding van PageManager.
- 8** Klik op [Verkrijg data van afbeelding] in het menu [Bestand].
- 9** Klik op [Afsluiten] in het menu [Presto! PageManager X].

Teller

❖ Dekking

Item	Beschrijving
Dekking aantal < 5%	Het aantal pagina's met een afdrukgebied kleiner dan 5%.
Dekking aantal 5 - 20%	Het aantal pagina's met een afdrukgebied van 5 - 20%.
Dekking aantal > 20%	Het aantal pagina's met een afdrukgebied groter dan 20%.

❖ Dubbelzijdig

Item	Beschrijving
Dubbelzijdig Total Page	Het totale aantal pagina's dat dubbelzijdig is afgedrukt.

Notas para os Utilizadores

As presentes notas fornecem informações adicionais sobre a utilização deste produto e uma errata para a descrição nos manuais de utilização.

Tópico	Erro	Correcção
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Manual do equipamento > Manual dos componentes > Painel de controlo	A luz de fundo do ecrã apaga-se quando o equipamento está no modo de Poupança de energia.	A luz de fundo do ecrã apaga-se quando o equipamento está no Modo de descanso. Não se apaga no Modo de baixo consumo.
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Instalar o equipamento > Desembalar• Resolução de problemas > Substituir Cartuchos de Impressão• Manutenção > Limpeza > Limpar o Sensor de registo de cor	Para evitar avarias, não desligue a alimentação enquanto a mensagem "A calibrar..." for visualizada no ecrã.	Após fechar a tampa superior, aguarde até que o ecrã inicial seja visualizado.
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Iniciação > Instalar o equipamento > Poupar energia	<p>❖ Modo de baixo consumo Se o equipamento estiver inactivo por período de tempo predefinido, entra no modo de baixo consumo.</p> <p>❖ Modo de descanso Se a definição [Poupança de Energia] em [Definições de Admin] estiver activada, o modo do equipamento passa do modo de baixo consumo para o modo de descanso quando for excedido o período de tempo especificado. O consumo de energia no modo de descanso é inferior ao do modo de consumo baixo, mas a recuperação do modo de descanso demora mais do que no modo de baixo consumo.</p>	<p>❖ Modo de baixo consumo Se o equipamento estiver inactivo por período de tempo predefinido, entra no Modo de baixo consumo e baixa o consumo de energia. Demora menos tempo a recuperar do Modo de baixo consumo do que se estivesse desligado ou no Modo de descanso.</p> <p>❖ Modo de descanso Se a definição [Poupança de Energia] em [Definições de Admin] estiver activada, o modo do equipamento passa do Modo de baixo consumo para o Modo de descanso quando for excedido o período de tempo especificado. Se estiver no Modo de descanso, "Poupança de Energia" aparece no ecrã. O consumo de energia no Modo de descanso é inferior ao do Modo de baixo consumo, mas a recuperação do modo de descanso demora mais do que no Modo de baixo consumo.</p>

Tópico	Erro	Correcção
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none"> Iniciação > Instalar o equipamento > Poupar energia Guia rápido <ul style="list-style-type: none"> Poupar energia Informações de segurança <ul style="list-style-type: none"> Programa ENERGY STAR 	<i>Informações incompletas</i>	 Nota <p><input type="checkbox"/> Se o equipamento estiver continuamente no Modo de descanso durante 24 horas, regressa automaticamente ao estado normal e executa a auto-manutenção.</p>
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none"> Iniciação > Introduzir caracteres > Modo de entrada de texto 	Tabela com caracteres disponíveis	Uma tabela com os caracteres disponíveis correctos é fornecida a seguir em "Modo de entrada de texto".
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none"> Utilizar a função de impressora > Configurar definições opcionais para a impressora > Se a comunicação bi-direccional estiver desactivada > Mac OS X 	O procedimento para configuração de opção para Mac OS X	O procedimento correto é fornecido em "Mac OS X" abaixo.
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none"> Utilizar a função de scanner > Digitalizar a partir de um computador > Operações básicas para a digitalização TWAIN > Digitalizar a partir de um computador (Mac OS X) 	O procedimento para scanear de um computador Mac OS X	O procedimento correto é fornecido em "Digitalizar a partir de um computador (Mac OS X)" abaixo.
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none"> Configurar o equipamento através do painel de controlo > Esquema do menu 	❖ Definições do Equipamento <ul style="list-style-type: none"> Tempo Limite de Trabalhos 	Apagar

Tópico	Erro	Correcção
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Configurar o equipamento através do painel de controlo > Definições de Fax > Parâmetros das definições de fax	❖ Definições de RX (Definições de recepção) <ul style="list-style-type: none">• Número de Toques de Atraso Predefinição: 2 vezes<ul style="list-style-type: none">• 1 a 99 vezes, em incrementos de 1	❖ Definições de RX (Definições de recepção) <ul style="list-style-type: none">• Número de Toques de Atraso Predefinição: 3 vezes<ul style="list-style-type: none">• 3 a 5 vezes, em incrementos de 1
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Configurar o equipamento através do painel de controlo > Definições do Equipamento > Parâmetros das definições do equipamento	❖ Tempo Limite de Trabalhos	Apagar
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Configurar o equipamento através do painel de controlo > Definições do Equipamento > Parâmetros das definições do equipamento	❖ Informações de Consumíveis <ul style="list-style-type: none">• Embalagem de toner usado<ul style="list-style-type: none">• Contador de Volume da Caixa de Toner Usado	❖ Informações de Consumíveis <ul style="list-style-type: none">• Frasco de Toner Usado<ul style="list-style-type: none">• Duração de Frasco Usado
	<p>Note que a duração restante da Caixa de Toner Residual não é exibida como um bloco gráfico. A duração restante é indicada como se segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [Pronto]: A caixa de toner residual está usável. • [Quase Cheio]: A caixa de toner residual está quase cheia, e necessita-se de ser logo restituída. • [Cheia]: A caixa de toner residual precisa ser restituída. 	
Manual do utilizador <ul style="list-style-type: none">• Configurar o equipamento utilizando um navegador Web > Verificar o estado do equipamento > Contador	❖ Contador do scanner Tabela com descrições do Contador do scanner	Uma tabela com as descrições correctas é fornecida a seguir em "Cobertura", em "Contador".
	❖ Contador de Encravamentos Tabela com descrições do Contador de Encravamentos	Uma tabela com as descrições correctas é fornecida a seguir em "2 lados", em "Contador".
	❖ Nota <input type="checkbox"/> As informações sobre a bandeja 2 aparecem apenas se estiver instalada.	Apagar
	Tenha em atenção que o ecrã Contador do Manual do utilizador é fornecido apenas como exemplo. O ecrã real aparece de forma diferente.	

Tópico	Erro	Correcção
Manual do utilizador • Resolução de problemas > Mensagens de erro e de estado no ecrã	Reencher Cartucho de Toner X	Cartucho toner X FornecIndependente
Manual do utilizador • Apêndice > Especificações do equipamento > Especificações da função de fax	❖ Tempo de transmissão 3 segundos (8 pontos por mm × 3,85 linhas por mm, 33,6 kbps, MMR, gráfico n.º 1 do ITU-T)	❖ Tempo de transmissão 3-4 segundos (8 pontos por mm × 3,85 linhas por mm, 33,6 kbps, MMR, gráfico n.º 1 do ITU-T)
Manual do utilizador • ÍNDICE	Tempo Limite de Trabalhos	Apagar
Guia de instalação do PostScript 3 • Controlador de Impressora PostScript 3 > Instalar o controlador de impressora quando utilizar a ligação USB • Controlador de Impressora PostScript 3 > Instalar o controlador de impressora quando utilizar a ligação de rede	Caixa de diálogo [Printer Drivers and Utilities]	Caixa de diálogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]

Tópico	Erro	Correcção
Guia de instalação do controlador	Caixa de diálogo [Printer Drivers and Utilities]	Caixa de diálogo [Printer/Scanner Drivers and Utilities]
<ul style="list-style-type: none"> • Instalar controladores e outro software • Instalar controladores e outro software > Instalação Rápida de USB • Instalar controladores e outro software > Instalação Rápida de Rede • Instalar controladores e outro software > Standalone Install > Controlador de impressora PCL/DDST • Instalar controladores e outro software > Standalone Install > Controlador de rede de TWAIN • Resolução de problemas > Problemas de instalação do software > Se o CD-ROM não for executado automaticamente 		
Guia de instalação do controlador Guia de instalação do PostScript 3	<i>Informações incompletas</i>	<p>Cada driver deve ser instalado em um dos seguintes sistemas operacionais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controlador de impressora PCL Windows 2000/XP/Vista e Windows Server 2003/2003 R2 • Controlador de impressora DDST Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X • Controlador de impressora PostScript 3 Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X • Controlador de TWAIN Windows 2000/XP/Vista, Windows Server 2003/2003 R2 e Mac OS X

Modo de entrada de texto

Number key	Number of times to press the key																														
1	1																														
2	A	Ã	Ä	Å	Æ	B	C	Ç	a	à	á	â	ã	ä	æ	b	c	ç	2												
3	D	E	É	F	d	e	è	é	ê	ë	f	3																			
4	G	H	I	g	h	i	ì	í	î	ï	i	4																			
5	J	K	L	j	k	l	5																								
6	M	N	Ñ	O	Ó	Ö	Ø	Œ	m	n	ñ	o	ò	ó	ô	ö	ø	œ	6												
7	P	Q	R	S	ß	p	q	r	s	7																					
8	T	U	Ü	V	t	u	ù	ú	û	ü	v	8																			
9	W	X	Y	Z	w	x	y	ÿ	z	9																					
0	0	-	.	!	"	,	:	:	^	^	=	/		'	?	\$	@	%	&	+	()	[]	{	}	<	>			
*	*																														
#	#																														

BAA185S

Mac OS X

- 1** Duplo-clique no ícone disco rígido do desktop.
- 2** Clique em [Aplicativos], e abra a pasta [Utilitários].
- 3** Duplo-clique [Utilitário de Configuração de Impressora].
Aparece a caixa de diálogo [Lista de Impressoras].
- 4** Selecione a máquina que irá usar e clicar [Mostrar Informações].
Aparecerá a janela [Informações de Impressora].
- 5** Selecione [Opções Instaláveis] do menu drop-down e em seguida, seleccione uma configuração apropriada para isto.
- 6** Clique [Aplicar Alterações].
- 7** Encerrar o Utilitário de Configuração de Impressora.

Digitalizar a partir de um computador (Mac OS X)

- 1** Coloque o original no vidro expositor ou no ADF.
- 2** No menu [Ir], clique em [Aplicativos].
- 3** Selecione [Presto! PageManager X.XX] e, em seguida, faça duplo clique em [Presto! PageManager X].
"X" indica a versão do PageManager.
- 4** No menu [Ficheiro], seleccione [Seleccionar Origem...] e clique em [TWAIN...].
- 5** Na caixa de diálogo [Seleccionar Origem], seleccione o scanner e, em seguida, clique em [OK].
- 6** No menu [Ferramenta], seleccione [Configuração de Digitalização...].
- 7** Efetue as configurações do scan como necessário e em seguida, clique [OK].
Para mais informações, consulte a Ajuda do controlador de TWAIN ou o manual do PageManager.
- 8** No menu [Ficheiro], clique em [Adquirir dados da imagem...].
- 9** No menu [Presto! PageManager X], clique em [Encerrar Presto! PageManager X].

Contador

❖ Cobertura

Opção	Descrição
Cobertura <5% da contagem	Mostra o número de páginas com uma área de impressão inferior a 5%.
Cobertura 5-20% da contagem	Mostra o número de páginas com uma área de impressão de 5-20%.
Cobertura >20% da contagem	Mostra o número de páginas com uma área de impressão superior a 20%.

❖ 2 lados

Opção	Descrição
2 lados os lados Total Page	Mostra o número total de páginas impressas em ambos os lados.

Copyright © 2007

Printed in China

GB GB GR D FR F-FR IT I SP E DU NL PT P

G1848520



G1848520